

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 7

28. April 2017

27. Jahrgang

Frühlingsmesse: 40 Aussteller, viele Besucher



DURCHAUS ZUFRIEDEN waren die Verantwortlichen des Gewerbevereins Eberstadt mit der Frühlingsmesse, die zum dritten Mal stattfand. Am vergangenen Sonntag gaben sich bei frühlingshaften Temperaturen zahlreiche Neugierige ein Stelldichein in der Hirtengrundhalle. 40 Aussteller, darunter auch viele neu hinzugewonnen, stellten ihre Angebote farbenfroh und werbewirksam

dar. Im Außenbereich in der Eberstädter Marktstraße und auf dem Marktplatz lockten diverse Essenstände mit leckeren Speisen. „Wir sind sehr zufrieden, haben die Besucherzahlen im Vergleich zum vergangenen Jahr steigern können und auch der Standort hat sich bewährt“, so Norbert Schoeneweiß vom Gewerbeverein gegenüber dem „Lokalanzeiger“. (Bild: Ralf Hellriegel)



Jetzt die Testsieger testen. In Ihrem Autohaus Bartmann.

Mercedes-Benz Gebrauchtwagen liegen viermal vorn: beim TÜV-Report von AUTO BILD¹, beim GTÜ-Gebrauchtwagenreport der AUTO ZEITUNG², beim DEKRA Gebrauchtwagenreport von auto motor und sport³ und bei den Restwertriesen von FOCUS Online⁴.

¹ Quelle: AUTO BILD TÜV-Report, Erscheinungsdatum: 06.11.2015 ² Quelle: AUTO ZEITUNG – GTÜ-Gebrauchtwagenreport, Erscheinungsdatum: 16.09.2015 ³ Quelle: auto motor und sport – DEKRA Report, Erscheinungsdatum: 25.02.2016 ⁴ Quelle: FOCUS Online – Restwertanalyse, Artikel vom 12.11.2015, Link: http://www.focus.de/auto/ratgeber/kosten/restwertriesen-2019-2-halbjahr-wertstabil-trotz-abgaskrise-diese-autos-haben-den-hoechsten-restwert_id_5058741.html

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart, Partner vor Ort:

AUTOHAUS BARTMANN

Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt, Tel.: 06157 8003-0, Fax: 06157 8003-31, www.bartmann.de

Turmzimmer der Dreifaltigkeitskirche kinderfreundlich renoviert

EBERSTADT (hf). Nach dem Sonntagsgottesdienst wurde dieser Tage das neugestaltete Turmzimmer der altherwürdigen Dreifaltigkeitskirche in Eberstadt eingeweiht und im Anschluss an diejenigen übergeben für die es gedacht ist – an die Kinder. Im Februar wurde das durch eine Glastür vom Kirchenraum getrennte Turmzimmer renoviert, um den Eltern, die mit kleinen Kindern den Gottesdienst besuchen möchten, eine einladende Rückzugsmöglichkeit zu bieten. „Der Gottesdienst soll attraktiv sein für Familien, damit noch mehr Leute kommen, die Kinder haben“, so Ihsan David vom Kirchenvorstand. Um das neugestaltete „Spielzimmer“ in Besitz zu nehmen, durften die Kinder diesen Namenszug mit bunten Buchstaben auf die Glasscheiben der Tür aufbringen. Es wurde ein neuer Teppichboden angeschafft und die Wände wurden neu gestrichen. Auch wurden einzelne neue Spielsachen angeschafft.

Die Kosten hierfür beliefen sich auch ca. 2.200 Euro, wie Kirchenvorstandsmitglied Hans-Joachim Pfefferle erklärt. Finanziert wurde dies aus Mitteln der Laurentius-Stiftung, die am Kerbsonntag 2013 zur Förderung der Arbeit der Dreifaltigkeitsgemeinde gegründet worden war. Am 10. August, dem Tag des Hl. Laurentius, im Jahre 1851 wurde die Kirche nach einer aufwändigen Renovierung wieder eingeweiht. Hierbei war der Turm um ein Stockwerk erhöht worden.

Seitdem wird die Eberstädter Kerb immer am bzw. um den 10. August gefeiert.

Bei der Einweihung anwesend war auch der Stiftungsrat mit der Vorsitzenden Friederike Geppert: „Wer etwas für die Laurentiusstiftung spendet, unterstützt damit die Gemeindegarbeit, sei es für den Erhalt der Kirche, sonstige bauliche Aufgaben, Förderung von Kinder-, Jugend- oder Seniorenarbeit, von Kirchenmusik, diakonischen Aufgaben oder der Unterstützung der ehrenamtlichen Mitarbeiter u.v.m. Die Stiftung trägt



dazu bei, die Arbeit der Gemeinde zukunftsfest zu machen und den Kirchturm als Orientierungszeichen für den ganzen Ort zu erhalten.“ Spenden hierzu werden gerne entgegengenommen unter „Laurentiusstiftung“, IBAN DE 88 5085 0150 0004 0022 37. Weitere Infos unter www.dreifaltigkeitsgemeinde-eberstadt.de oder im Gemeindebüro unter Telefon 06151/55332.

(Bild: Ralf Hellriegel)

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten
AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

ANTIK Lokales
Glücklich ist, wer hier ist
Vielleicht Darmstadts schönster Biergarten ...
Heidelberger Landstr. 258, DA-Eberstadt, Tel. 571 49, www.antik-lokales.de

www.kleinstauber-immobilien.de
Erfahrung ist durch nichts zu ersetzen
Seit 35 Jahren steht Hans Jürgen Kleinstauber für Zuverlässigkeit und Vertrauen im Immobilienmarkt der Region.
KLEINSTEUBER
immobilien GmbH
Donnersbergstr. 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Frühlingsfest beim TV 1894 Nieder-Beerbach

MÜHLTAL(ng). Am 1. Mai richtet der Turnverein 1894 Nieder-Beerbach am Gemeindezentrum in Nieder-Beerbach das Frühlingsfest aus. Los geht's ab 11 Uhr, für das leibliche Wohl ist gesorgt. Es gibt leckeres vom Grill und im Gemeindezentrum gibt es eine gut bestückte Kuchentheke.

Für die „kleinen Gäste“ wird wieder eine wunderschöne Hüpfburg aufgebaut. Beim traditionellen „Ü-Ei-Rennen“ auf einem Teilstück des Beerbachs können die Ü-Eier entlang des Baches mitverfolgt werden, bevor sie mit einem speziellen Netz am Ziel eingefangen werden. Es locken schöne Preise für die Sieger.

Bei schlechtem Wetter findet das Fest im Gemeindezentrum statt.



Mit dem Protect-Brillenglas haben Sie einen Alleskönner, der Sie zuverlässig durch den Tag begleitet und schützt:

- Kontraststeigerung – sogar nachts beim Auto fahren
- 100% UV-Schutz
- Blaulichtfilter
- Ermüdungsfreies Sehen
- Vorbeugung altersbedingter Makuladegeneration



mit PROTECT ohne PROTECT
Kontraststeigerung auch bei Nacht

Blendschutz



Schutz vor Blaulicht: Schutz vor Schlaflosigkeit

Vorbeugung altersbedingter Makuladegeneration (AMD)

BEUTEL
Augenoptik
Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 / 5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de
Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist (FiBM Rheinland)



Stadtältester Paul Dotzert wird 95

EBERSTADT (ng). Paul Dotzert, in Bessungen gebürtiger Eberstädter, begeht am 1. Mai 2017 seinen 95. Geburtstag. Der mit der Ehrenbezeichnung „Stadtältester“ ausgezeichnete frühere Polizeibeamte war über viele Jahre Stadtverordneter und Stadtrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt und hat sich insbesondere für die Belange und Bedürfnisse des Stadtteils Eberstadt engagiert. Von 1983 bis 1998 war er Schiedsmann im Eberstädter Rathaus und diente mit dieser Arbeit dem Rechtsfrieden im Stadtteil. Alle Freunde, Bekannte und Weggefährten, die ihm zu diesem Ehrentag gratulieren möchten, können die Gelegenheit in der Geibel'schen Schmiede in der Oberstraße 20 von 11 Uhr bis 14 Uhr nutzen, Paul Dotzert am 1. Mai-Feiertag zu seinem 95. Geburts-Feiertag zu gratulieren.

EBERSTADT (rhv). Im Februar dieses Jahres veröffentlichte Dr. Erich Kraft für den Eberstädter Geschichtsverein zu dessen 10-jährigem Bestehen ein „Lesebuch zur Eberstädter Geschichte“. (Wir hatten darüber berichtet). Einer der vielen Themenbeiträge des Buches, recherchiert und verfasst von Roland Dotzert, widmet sich der Villenkolonie in Eberstadt. Diese sehr interessante Geschichte von der Entstehung bis heute hat uns der Verfasser auf Nachfrage in ungekürzter Form zur Veröffentlichung in dieser Zeitung zur Verfügung gestellt, was wir in unseren nächsten Ausgaben gerne machen werden.

Die Eberstädter Villenkolonie (2)

Fortsetzung vom 7. April 2017

Die Eberstädter Villenkolonie, die im Gegensatz zum Paulusviertel den Zweiten Weltkrieg unbeschädigt überstand, ist ein perfektes Anschauungsobjekt für die unterschiedlichen Baustile der Epoche zwischen der Jahrhundertwende und dem Zweiten Weltkrieg. Auch bei den Häusern aus den Entstehungsjahren zwischen 1900 und 1914 zeigen sich deutliche Unterschiede in der Architektur. In der Villenkolonie stehen Vertreter der Heimatlichen Bauweise, wie etwa das „Haus Watzinger“ in der Leo-Tolstoi-Straße 9, neben neoklassizistischen Villen wie dem Haus Leo-Tolstoi-Straße 8. Heinrich Metzendorfs Entwurf in der Heidelberger Landstraße 58 dokumentiert seine Vorliebe für burgähnliche Landhäuser. Bescheidener wirkt Jan Hubert Pinands Privathaus in der Friedrich-Ebert-Straße 9, ein früher und noch sehr gemäßiger Vertreter des Expressionismus. Das Haus Heidelberger Landstraße 26 erinnert an ein Barockpalais, während ein paar Häuser weiter die Nr. 40 noch aus der Gründerzeit zu stammen scheint.

henden Buchen sind heute rund 200 Jahre alt, also älter als die Bebauung. Ihre Stärke und Wüchsigkeit verdanken sie dem Standort am Rande des Rheingraben. Heute sind viele durch die Grundwasserabsenkung infolge Wasserförderung durch die Wasserwerke im Ried abgestorben. Östlich der Villenkolonie versickern die Bäche im Untergrund; so der Steckenbornbach und der Hetterbach.

Zu den besonderen Kleinodern der Schule gehört der Ziehbrunnen am Eingang. Er ist geschmückt mit Fliesen aus der Großherzoglichen Keramischen Manufaktur, die Jakob Julius Scharvogel in der Noackstraße betrieb.

Die „Griesheimer Tanne“

Westlich der Heidelberger Landstraße beginnt das große Waldgebiet der „Griesheimer Tanne“, das seinen Namen wegen seiner Lage nach Griesheim zu erhalten hat. Unter dem Begriff „Tanne“ ist die Kiefer zu verstehen, die insbesondere für den Eberstädter Westwald charakteristisch ist.

Die „Griesheimer Tanne“ erstreckt sich über 13 Fluren, von Flur 22 (Heinrich-Delp-Straße, Schillerstraße, Heidelberger Landstraße und Cooperstraße) bis



Im Adressbuch von 1917 ist übrigens erstmals eigenständig das Waldvillenviertel Griesheim ausgewiesen mit der Neuen Darmstädter Straße mit 6 Hausnummern und 8 Namen (heute Rheinstraße), sowie die Untere Falltorschneise mit 4 Namen und der Hensenwerke „Deka“ (heute Am Kellerweg) und dem Alten Griesheimer Weg mit zwei

Fortsetzung folgt in der nächsten Ausgabe

Buchen geben der Kolonie ihr typisches Aussehen

Charakteristisch für die Villenkolonie sind die vielen Buchen. Dass diese zur Entstehungszeit systematisch auf den Grundstücken angepflanzt worden seien, wie gelegentlich ausgeführt wird, kann nicht stimmen. Es stimmt, dass sie die Häuser überragen und der Kolonie ihr typisches Aussehen geben. So weist das „Haus in den Buchen“ in der Heidelberger Landstraße 69, entworfen 1916 von dem Darmstädter Architekten Peter Müller, auf diesen Umstand hin und die Bäume sind als Teil der Villenkolonie im Zusammenhang mit der Architektur erhaltenwert. Das Gebiet war nämlich eine authentische Waldsiedlung. Die in den Gärten stellte der Deutsche Verein für Gesundheitspflege den Antrag auf Errichtung eines Holzhauses nach System „Holkar“ Type C/103 (Holka = Hessische Holz- und Karosseriebau AG in Eberstadt) an der Marienhöhe. 1928 wurde mit der Gemeinde Eberstadt ein Vertrag auf Wasserentnahme aus dem Hochbehälter Steckenborn geschlossen. Das heutige Seminar Marienhöhe steht aus baukünstlerischen, aber auch aus geschichtlichen Gründen unter Denkmal-



„HAUS IN DEN BUCHEN“ in der Heidelberger Landstraße 69 einstmals ... (Bild: Denkmalarchiv, Stadtarchiv)

zur letzten Flur in der Eberstädter Gemarkung - der Flur 34. In den Flurkarten der Gemarkung Eberstadt aus dem Jahr 1836 sind für den Bereich der „Griesheimer Tanne“ keine sonstigen Gewinnbezeichnungen mehr eingetragen; die Gewinnbezeichnungen sind weitgehend durch die Schneisenamen ersetzt worden. Bis in die letzten Kriegsjahre jedoch waren die Schilder mit den Abteilungsnummern noch zusätzlich mit den früheren Gewinnna-



... und heute. (Bild: Ralf Hellriegel)

Artilleristendenkmal: Das Rätseln hat nun bald ein Ende

BESSUNGEN (pwm). Wer auch immer in Bessungen Besuchergruppen führt, kommt sozusagen in Erklärungsnot, worum es sich bei den zusammengeführten Bruchstücken hinter dem

1918 entwidmet und von da an zivil genutzt – gesehen haben, wird es bald nicht mehr geben. Aus diesem Grund haben sich die „Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V.“ (BBL) mit der

BBL, hat dann einen Entwurf angefertigt, der demnächst in Bronze gegossen wird. Darauf ist die frühere Artilleriekaserne, die auf der Westseite Ecke Heidelberger und Goethestraße

Ernst Hofmann, in der Nachkriegszeit unter schwierigsten Bedingungen geborgen und im Hof des Porzellanschlossens im Herrngarten eingelagert. „Schützt Darmstadt“ und der Nachfolgeverein „Darmstadtia“ hatten sich der Bruchstücke angenommen und diese zunächst beim Steinmetzbetrieb Wittmann zwischenlagern lassen. Der damalige Denkmalpfleger Nikolaus Heiss hatte alsdann entschieden, dass die Lücken zwischen den einzelnen Teilen nicht geschlossen werden sollten, um die Gewaltamkeit der Kriegszerstörungen zu dokumentieren. „Darmstadtia“ hatte damals großzügige Spenden mehrerer Unternehmen zusammenbekommen. Um nun einen Schlusspunkt zu setzen, haben jetzt die Darmstädter Heinz-Günter Herpel, Wolfgang Martin, die BBL sowie die Unternehmerin Karin Rohde aus Bad Vilbel zusammen einen Betrag von deutlich über 4.000 Euro gespendet. Karin Rohde hierzu: „Mein Vater kannte den Architekten Ernst Hofmann über die Stiftung Hessischer Jägerhofgut. Und mein Mann war Artillerist – weshalb hätte ich da zögern sollen?“

Grenzgang 1

MÜHLTAL (ng). Am 30. April ab 11 Uhr findet wieder der alljährliche Grenzgang im Mühlthaler Ortsteil Frankenhäuser statt. Treffpunkt ist um 11 Uhr am Gemeinschaftshaus in der Gewinnstraße 8. Die Tour führt über die Streitanne zum Waschenbacher Steinbruch. Danach geht es weiter über den Ballerts und zurück in das Gemeinschaftshaus zur Schlussrast. Wie in jedem Jahr wird dort die Jugendfeuerwehr Frankenhäuser für die Bewirtung sorgen.

Grenzgang 2

MÜHLTAL (ng). Der Ortsbeirat Nieder-Ramstadt lädt ebenfalls am 30. April zum Grenzgang ein. Abmarsch ist um 11.30 Uhr am Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt. Die Wanderung führt in Richtung Silberberg, auf dem bzw. in dessen Umgebung die Stadt Ober-Ramstadt einen Windpark mit drei Windrädern errichten möchte. Vor Ort wird es Erläuterungen zu dem Projekt geben, u.a. durch Revierförster Rudolf Schilling. Der Abschluss bei Imbiss und Getränken zum Selbstkostenpreis findet im Bürgerzentrum statt.



DIE ERKLÄRUNGSNOT ist bald vorbei. Das Bruchstücke-Mahnmal hinter dem Artilleristendenkmal an der Heidelberger Straße erhält demnächst eine Bronzetafel, auf der die Herkunft der verschiedenen Reliefs beschrieben sein wird. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

Artilleristendenkmal unten am Prinz-Emil-Garten handelt. Zeitzeugen, die noch die frühere Artilleriekaserne auf der anderen Straßenseite – bereits

Bürgervereinigung „Darmstadtia e.V.“ zusammengetan, um hier Abhilfe zu schaffen. Eine erklärende Tafel musste her. Charly Landzettel, Vorsitzender der

gestanden hat, zu sehen. Das Giebelrelief des Mittelrisalits hatte der Architekt ihrer königlichen Hoheit Prinzessin Margarete zu Hessen und bei Rhein,

Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe e.V. BBL-Termine 2017: 1. Mai Turmfest auf der Ludwigshöhe, 6. Mai Flohmarkt-Button-Verkauf, 9. und 10. Juni Brunnebbittfest mit Flohmarkt, 15.-18. September Bessunger Kerb. Infos: www.bessungen-ludwigshoeh.de

blumenecke borger thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67 eMail: blumeneckeborger@web.de Wir fertigen alles auf Bestellung in gewohnter Qualität. Anruf genügt! Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

halbNeun Theater Sandstraße 32 · Darmstadt Telefon: 06151/23330 www.halbneuntheater.de Abendkasse ab 19.00 Uhr, sonntags ab 18.00 Uhr MAI 2017 Freitag, 5. Mai, 20.30 Uhr ÖZGÜR CEBE „Born in the BRD“ Samstag, 6. Mai, 20.30 Uhr Sonntag, 7. Mai, 19.30 Uhr DIE LEIPZIGER PFEFFERMÜHLE „D Saster“ Dienstag, 09. Mai, 20.30 Uhr „DAS ERSTE ALLGEMEINE BABENHÄUSER PFARRERKABARETT“ „Seichtgeheimnisse“ Freitag, 12. Mai, 20.30 Uhr KABBARÄTZ „Es muss mehr als alles geben – Geld, Gerechtigkeit und Glück“ Samstag, 13. Mai, 20.30 Uhr THOMAS REIS „Endlich 50“ Freitag, 19. Mai, 20.30 Uhr HENNING VENSKE „Satire – gemein, aber nicht unhöflich“ Samstag, 20. Mai, 20.30 Uhr HARDCAKE „Rockin' Good Ol' Friends“ Freitag, 26. Mai, 20.30 Uhr ALICE HOFFMANN „Zeichen der Zeit“ Samstag, 27. Mai, 20.30 Uhr DHALIA'S LANE „Celtic Dreams and Dances“ VORVERKAUF: Deutsches Reisebüro, Tel.: 06151/29740 Ticketshop Luisencenter, Tel.: 06151/2799999 FRITZ tickets & more, Tel.: 06151/270927 MERCK

Unbekannte entwenden Radlader DARMSTADT (ots). Bislang noch unbekannt Täter hatten es am Abend des 21. April auf einen Radlader der Marke Bobcat abgesehen. Das Fahrzeug war in der Heidelberger Landstraße, gegenüber einer dortigen Baustelle abgestellt. Gegen 21.30 Uhr konnten Zeugen beobachten, wie die Lichter der Arbeitsmaschine angingen und die Kriminellen mit ihrer Beute in südlicher Richtung davonfuhren. Der Wert des schwarz-weißen Radladers wird auf mehrere Tausend Euro geschätzt. Zeugen, die Hinweise zu den Unbekannten oder Verbleib des Fahrzeuges haben, werden gebeten, sich unter der Rufnummer 06157/9509-0 bei der Polizei in Pfungstadt zu melden.

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER LOKALANZEIGER Immer mittendrin

Grillfest am 1. Mai EBERSTADT (ng). Die Eberstädter Grillsaison wird am 1. Mai um 11 Uhr in der Grillhütte der IG Vereine, Nussbaumallee 67, eröffnet. Geboten werden Grillspezialitäten, Fassbier und andere Getränke, sowie Kaffee und ein Kuchenbuffet. Die Kinder erwartet zudem eine Hüpfburg. Alle sind herzlich willkommen.

BESTATTUNGEN KÖLSCH Georgenstraße 40A 64297 Darmstadt-Eberstadt Telefon (061 51) 944 90 Telefax (061 51) 94 49 16

Ausflugsziel
LUDWIGSKLAUSE
auf dem Bessunger Hausberg

Kaffee, Kuchen +. div. Getränke

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team von der Ludwigsklausen
 Tel. 06151-52416 · www.ludwigshoehe-darmstadt.de

Sommer-Öffnungszeiten
 Dienstag – Samstag 12.00-20.00 Uhr
 Sonn- und Feiertage 11.00-20.00 Uhr

Breithaupt
 BÄCKEREI · KONDITOREI

Deutschlands
 älteste Bäckerei
 Seit 1591 im
 Familienbesitz

www.baecerei-breithaupt.de

Der Bayerische Wald lädt ein!

SPORTHOTEL
SONNENHOF

Das Sporthotel Sonnenhof verschafft Ihnen zu allen Jahreszeiten einen erholsamen Urlaub im Passauer Land. In modernst ausgestatteten Zimmern werden Sie sich einfach wohlfühlen. Rufen Sie uns einmal an und fragen Sie ganz unverbindlich nach unserem „Riesen-Freizeit-Angebot“.

Ein Bessunger freut sich auf ein Wiedersehen im Bayerischen Wald.
 Euer Günther Löbel

Sporthotel Sonnenhof · Weiherweg 5 · 94164 Sonnen
 Telefon: 0 85 84/98 00 · Telefax: 0 85 84/98 01 00
 www.sporthotel-sonnenhof.de
 info@sporthotel-sonnenhof.de

TURMFEST
1. MAI
LUDWIGS-
HÖHE

Bölle-Parkplatz:
 Der „Heiner-Liner“ fährt ab 11 Uhr

50 JAHRE BBL
 Bürgeraktion
 Bessungen-Ludwigshöhe e.V.

Bürgeraktion
Bessungen-
Ludwigshöhe

www.unser-braustuebl.de

GEBR. MÜLLER
 DACHDECKER – MEISTERBETRIEB

- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Klappacher Straße 84
 64285 Darmstadt
 Tel.: 06151/661317
 Fax: 06151/1360248
 Mobil: 0170/7764584



135 Jahre Ludwigsturm
Turmfest auf der Ludwigshöhe zum Maiauftakt

BESSUNGEN (el). Die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe (BBL) veranstaltet am 1. Mai ihr traditionelles Turmfest auf der Ludwigshöhe. Los geht's um 11 Uhr und es endet gegen 18 Uhr. Für die Gäste halten die Mitglieder der BBL wieder allerlei Köstliches vom Grill bereit. Die Gaststätte Ludwigsklausen versorgt die Besucher mit Kaffee und Kuchen. Die Kids werden vom Kindermitmachzirkus Hallöchen unterhalten. Für die musikalische Unterhaltung sorgen die „Modautaler Spitzbuben“ und für eine Rundum-Sicht bietet sich der Ludwigsturm an. Die Besteigung ist an diesem Tag kostenlos. Für Besucher, die weniger gut zu Fuß sind, fährt Peter Dinkel mit seinem „Heiner-Liner“ ab 11 Uhr vom Bölle-Parkplatz auf die Anhöhe. Bei einem Arbeitseinsatz am vergangenen Samstag hat eine große Zahl von BBL-Mitgliedern den Hausberg der Bessunger auf Vordermann gebracht und so kann auch der 135ste Geburtstag des Ludwigsturms gebührend gefeiert werden.



ALLES SAUBER FÜR DEN 1. MAI vermelden die fleißigen Mitglieder/innen der Bürgeraktion, die am vergangenen Samstag den Hausberg „auf Vordermann“ gebracht haben.



Gies Kult und Nostalgie

Die „nicht alltägliche“ Weinschänke
 im Herzen von Bessungen

Weinhaus Gies
 Bessunger Straße 102 · 64285 Darmstadt
 Telefon 06151-64887

Ausschank und Verkauf
 Mo. 15.00-19.30 Uhr
 Di.-Fr. 11.00-14.00 Uhr und 15.00-19.30 Uhr
 Sa. 11.00-14.00 Uhr
 Pächter: Klaus Herrmann

catering by **hamm**

hochwertig &
 unkompliziert

Hamm GmbH
 64347 Griesheim
 Feldstraße 10
 Telefon 06155/8390-0
 hamm-hamm.de



SPASS FÜR DIE KIDS bietet auch in diesem Jahr wieder der Kindermitmachzirkus „Hallöchen“ (Alle Bilder: Ralf Hellriegel)

Viel Spaß und gute Laune
 am 1. Mai auf der
 Bessunger Ludwigshöhe
 wünscht Ihnen Ihre
 Darmstädter
 Privatbrauerei

www.facebook.com/darmstaedter
 www.unser-braustuebl.de

Braustübl
 Darmstädter
 Privatbrauerei

Darmstädter Frühjahrsmesse 2017: 11 Tage lang Jubel, Trubel & Attraktionen

DARMSTADT (rhv). Alljährlich, wenn die Natur erwacht, die Menschen ins Freie strömen, um den Frühling zu begrüßen, baut der Darmstädter Schaustellerverband e.V. traditionell seinen ersten Vergnügungspark des Jahres auf, die Frühjahrsmesse.

Eröffnungsfeuerwerk am 5. Mai

Neu ist das große Eröffnungsfeuerwerk, dass am 5. Mai gegen 21.30 Uhr in den Abendhimmel geschossen wird und dem Festbeginn, der bereits gegen 18.00 Uhr durch Stadtkämmerer André Schellenberg mit dem Bieransicht erfolgen wird, zusätzlichen Glanz verleiht. Auch in diesem Jahr haben sich die Schausteller mit ihrem Vorsitzenden Bernd Salm wieder einiges einfallen lassen. So lockt am 9. Mai der traditionelle Familientag mit halben Fahrpreisen Jung und Alt auf die Mess.

ren, moderne Lederwaren, hochwertiges Kochgeschirr und allerhand andere nützliche Gegenstände warten auf ihre neuen Besitzer. Natürlich kommen die Fans der Fahrgeschäfte ebenfalls voll auf ihre Kosten. Mit einer „Fahrt zur Hölle“ lädt eine neue Geisterbahn ebenso zum Mitfahren ein, wie die „Apres-Ski-Party“. Ebenfalls neu ist eine Zwei-Stockwerk Go-Cart-Bahn. Natürlich wird der bewährte „Break-Dancer“, die Wellenflug Berg- und Talbahn „Starlight“ sowie die Riesen-Rutschbahn „Skipper“, Autoscooter, Water-Walking-Balls und Kinderkarusselle ebenfalls für die Vergnügungssüchtigen vor Ort sein.

Neben den Klassikern Bratwurst mit Pommes Rot-Weiß oder leckeren Fischbrötchen von der Hamburger Fischkate halten zahlreiche Stände auch exotisch-kulinarische Spezialitäten für die Festbesucher bereit. Neben dem klassischen Pils vom Fass kann man sich auch bei einem Glas Wein den leckeren Flämischen schmecken lassen oder den original ungarischen Langos.

Aber auch Schleckermäulchen kommen ganz auf Ihre Kosten. Crepes, Donuts, Torten und Kuchen, Mohrenköpfe, Zuckerwatte u.v.m. lassen das Genießerherz höher schlagen.

Am letzten Tag der Frühjahrs-

mess bietet der Abschieds-Familiantag nochmals halbe Fahrpreise an allen Fahrgeschäften. Geöffnet ist die Frühjahrsmesse montags bis donnerstags von 14 bis 22 Uhr sowie freitags und samstags von 14 bis 23 Uhr und sonntags von 12 bis 22 Uhr. Kostenlose Parkplätze sind in ausreichender Anzahl vor dem Nordbad vorhanden.

Die Straßenbahnen der Linien 4 und 5 fahren direkt bis zur Haltestelle „Messplatz“.



LUSTIGE MINIONS erfreuen sich derzeit weltweit allergrößter Beliebtheit. Losglück wird die eine oder andere Figur sicher sehr bald in dem einen oder anderen Kinderzimmer hängen. (Bild: Schaustellerverband)

Positives Ergebnis beim Speedmarathon

DARMSTADT (ng). Das Konzept des europäischen Speedmarathons, bei dem die Geschwindigkeit im Straßenverkehr am Mittwoch (19.4.) zwischen 6 Uhr und 22 Uhr besonders im Fokus stand, ist im Bereich des Polizeipräsidiums Südhessen sehr gut umgesetzt worden. In persönlichen Gesprächen zeigten die meisten Verständnis für die Kontrollen der Ordnungshüter. Insgesamt haben von 28.032 Fahrzeugen nur knapp 6 Prozent, 1579 Fahrzeuge, die Geschwindigkeit überschritten. 987 Fahrzeuglenker erhielten an

90 km/h. Die Höchstgeschwindigkeit wurde um 30 km/h überschritten und zieht als Konsequenz 100 Euro Bußgeld und ein Monat Fahrverbot nach sich. Der Spitzenreiter hatte 70 km/h in der 30er Zone in der Heidelberger Landstraße/ Kurt-Schumacher-Straße auf dem Tacho. Neben dem Bußgeld in Höhe von 200 Euro werden zwei Punkte in Flensburg sowie ein Monat Fahrverbot fällig. Im Landkreis Darmstadt-Dieburg haben 7294 Fahrzeuge die aufgebauten Messstellen der Polizei und Kommunen passiert. Mit einem Fahrverbot von ei-

Im Bereich der Polizeidirektion Bergstraße war trotz des hohen Aufkommens von 4938 Fahrzeugen kein Raser mit Fahrverbot dabei. Verwarnungen erhielten 289 Fahrer. Kein einziger Geschwindigkeitsverstoß wurde in Wald-Michelbach festgestellt. Im Odenwaldkreis war jeder zehnte Autofahrer zu schnell unterwegs. Von 615 gemessenen Fahrzeugen erhielten 70 eine Verwarnung. Mit 122 km/h fuhr ein Fahrzeugführer im Brombachtal auf der Kreisstraße 211 einen Monat Fahrverbot, zwei Punkte und 240 Euro Bußgeld ein. Die Höchstgeschwindigkeit

Drei Kinderflohmärkte auf dem Marktplatz

DARMSTADT (ng). Unter dem Motto „Kleine Händler – ganz groß!“ beginnt ab dem 21. Mai wieder die Saison der Kinderflohmärkte auf dem Darmstädter Marktplatz. An drei Sonntagen können die Kinder dort ihr eigenes „Geschäft“ eröffnen und alles aus dem Kinderzimmer zum Kauf anbieten, was eine neue Besitzerin oder einen neuen Besitzer finden soll. Die Darmstädter Kinder-



flohmärkte sind Flohmärkte von Kindern für Kinder, mit dem Anspruch deren Selbständigkeit zu fördern und ihnen zu vermitteln, dass auch sie im Stadtgeschehen ihren Platz haben dürfen.

Neben dem 21. Mai veranstaltet die Abteilung Kinder- und Jugendförderung des Jugendamts der Wissenschaftsstadt Darmstadt einen Kinderflohmärkte auch am 18. Juni und 27. August. In der Zeit von 10 bis 14 Uhr können Kinder im Alter zwischen 6 und 14 Jahren dort ihre gebrauchten Sachen verkaufen. Verkauft werden dürfen Spielsachen, außer Kriegsspielzeug, sowie Kleidung, Bücher, Comics und vieles mehr. Als Unterlage sollen die kleinen Händlerinnen und Händler eine Isomatte oder Decke mitbringen. Tische, Kleiderständer und Ähnliches können nicht verwendet werden. Die kostenlose Anmeldung erfolgt vor Ort, am Stand der Kinder- und Jugendförderung. Bei Regenwetter muss der Kinderflohmärkte leider ausfallen. (Archivbild: Ralf Hellriegel)



Ort und Stelle Verwarnungen. Mit Fahrverboten müssen 15 Fahrzeugführer rechnen. Die Ergebnisse im Einzelnen: Im Bereich der Stadt Darmstadt waren von 2433 gemessenen Fahrzeugen 195 zu schnell unterwegs. Der Großteil der Er tappten wurde verwarnt. In sieben Fällen wurde eine Anzeige gestellt. In der Rheinstraße kam ein Fahrzeugführer auf eine Geschwindigkeit von

nem Monat, zwei Punkten in Flensburg und 240 Euro Bußgeld hat ein Autofahrer aus dem Landkreis zu rechnen, der in Weiterstadt kontrolliert wurde. Seine Geschwindigkeit lag auf einer Strecke mit der Höchstgeschwindigkeit von 70 km/h bei gemessenen 125 km/h. Die Zahl der Verwarnungen bei zu schnellen Fahrzeugen lag insgesamt bei 423 Verkehrsteilnehmern.

wurde um 52 km/h deutlich überschritten. Mit 125 Geschwindigkeitsverstößen bei 165 passierten Fahrzeugen liegt der Bereich Mörfelden-Walldorf an der Spitze des Aktionstages in Südhessen. Im Verhältnis zu 701 gemessenen Fahrzeugen gab es in Riedstadt nur 23 Beanstandungen. Trotz 42 Anzeigen musste kein Fahrverbot ausgesprochen werden. (Bild: Polizei Hessen)

Ihr Ansprechpartner in Darmstadt

- Menü-Service / Essen auf Rädern**
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
- Hausnotrufzentrale**
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr
- Erste-Hilfe Ausbildung**
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus
- Häusliche Krankenpflege**
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege
- Baby-Notarztwagen**
Seit 1984 im Dienste unserer Kinder - auch Ihre Spende hilft

Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Südhessen
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
Tel.: 0 61 51 / 50 50 servicezentrale@asb-darmstadt.de
www.asb-darmstadt.de

Wir helfen hier und jetzt.

Breitwieser BESTATTUNGEN

Ihr qualifizierter fachgeprüfter Berater für Bestattungen, Bestattungsvorsorge und Trauerbegleitung in Darmstadt-Eberstadt.

Fordern Sie kostenfrei unseren Bestattungs-Ratgeber an oder informieren Sie sich auf unserer Homepage:
www.breitwieser-bestattungen.de

Ringstraße 61 **Tel. 06151 - 55890**
64297 Darmstadt-Eberstadt Fax 06151 - 592464
kontakt@breitwieser-bestattungen.de
www.breitwieser-bestattungen.de

Golf-Fahrer flüchtet vor Polizeikontrolle und prallt gegen Auto

BESSUNGEN (ots). Am 19. April gegen 19.50 Uhr wollte eine Polizeistreife einen schwarzen VW Golf in der Heidelberger Straße anhalten und kontrollieren. Der Fahrer flüchtete jedoch und fuhr in die Bessunger Straße ein. Um die Streife abzuschütteln, bog der flüchtige Golf nach rechts in die Forstmeisterstraße und fuhr entgegen der Einbahnstraße. Am Ende der Forstmeisterstraße bog der flüchtige Golf nach links in die Sandbergstraße ab, prallte gegen einen geparkten Wagen und flüchtete weiter durch die Brüder-Knauss-Straße in die Moosbergstraße, wo ihn die Streife aus den Augen verlor. Kurze Zeit später wurde das stark unfallbeschädigte Fahrzeug in der Weinbergstraße aufgefunden. Der Gesamtschaden an beiden Fahrzeugen wird auf etwa 10.000 Euro geschätzt.

Die Polizei ist auf der Suche nach Unfallzeugen, insbesondere einer jungen Frau, die den Unfall direkt beobachtet hat, aber nach einer kurzen Unterhaltung mit einem Anwohner von der Unfallstelle wegging. Auch werden Zeugen gesucht, die Hinweise auf den flüchtigen Golffahrer geben können. Hinweise bitte an das Zweite Polizeirevier in Darmstadt, Telefon: 06151/969-3710.

Bald gehts dem Eichenprozessionsspinner wieder an den pelzigen Kragen

DARMSTADT (hf). Wie in den zurückliegenden Jahren geht die Wissenschaftsstadt Darmstadt wieder gegen die Raupen des Eichenprozessionsspinners vor. Dabei werden insgesamt 3545 Bäume prophylaktisch mit einem biologischen Schädlingsbekämpfungsmittel behandelt. Die präventive Bekämpfung erfolgt voraussichtlich Ende April bis Mitte Mai. Die Bäume werden dann mittels Hubarbeitsbühne oder Hochleistungs-sprühkanone besprüht. Die befallenen Eichen befinden sich im gesamten Stadtgebiet verteilt auf Spielplätzen, Friedhöfen, in öffentlichen Grünanlagen und Straßen, in Kindergärten, Schulen und Freibädern, sowie im Vivarium. An Gewässern in einzelnen, in sich geschlossenen Objekten ist ebenfalls eine Behandlung mit einem für Menschen unbedenklichen biologischen Schädlingsbekämpfungsmittel (Nematoden-Fadenwürmer) vorgesehen (Großer Woog, Steinbrücker Teich, Grube Prinz-von-Hessen, Erich-Kästner-See, Arheilger Mühlchen). Da die Fadenwürmer sehr licht- und austrocknungs-empfindlich sind, ist die Anwendung nur in den späten Abend- und Nachtstunden (zwischen 19 und 6 Uhr) möglich. Das Grünflächenamt und die ausführende Firma werden versuchen, dass die Lärmbelästigung für die Anwohner möglichst gering gehalten wird. Ergänzend zur Bekämpfungsmethode vom Boden aus werden auch dieses Jahr einzelne Anlagen (z.B. Waldfriedhof, Tier-schutzverein Darmstadt e.V.) vom Hubschrauber aus besprüht. Hierfür werden die Anlagen für kurze Zeit gesperrt. Bekannt ist der Eichenprozessionsspinner als eher selten vorkommender Forstschädling, der bevorzugt Eichen im Wald be-



SCHÄDLINGSBEKÄMPFER IM EINSATZ. Auch in diesem Frühjahr hat die Stadt den Eichenprozessionsspinner-Raupen den Kampf angesagt. (Zum Bericht) (Archivbilder: Ralf Hellriegel)

fällt (kleines Bild). Aufgrund der heißen Sommer der letzten Jahre und des milden Winters ist mit einem massiv erhöhten Vorkommen des Eichenprozessionsspinners auch in innerstädtischen Bereichen zu rechnen. Die unscheinbaren Schmetterlingsraupen bilden im Laufe des 3. Larvenstadiums so genannte Brennhaare aus, welche bei Kontakt mit Mensch und Tier Hautrötungen mit Schwellungen und Juckreiz bis hin zu asthmatischen Anfällen und allergi-

schen Schockreaktionen auslösen können. Für Fragen zum Thema Eichenprozessionsspinner und für Hinweise auf Standorte befallener Eichen steht der Darmstädter Bevölkerung das Grünflächenamt Telefon 06151/13-4507 zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es auch online unter <https://www.darmstadt.de/leben-in-darmstadt/umwelt/wald-und-baume/stadtbaeume/eichenprozessionsspinner/>.

„Darmstädter Hof“
Simmermacher
 Genießen Sie Frisches aus der Region!

3. bis 28. Mai
Maischolle

6. Mai ab 18 Uhr Spargelfest

27. Mai ab 18 Uhr
Fischabend
 Der Fisch aus Topf und Grill

178 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
 Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen
 Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
 Telefon 06151/55456 · www.simmermacher.eu
 – Montag und Dienstag Ruhetag –

ENTEGA
 BRINGT
 ENERGIE*
 INS LEBEN.

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.

GETRÄNKE MUTH
 Abholmarkt - Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt

DOPPELPAK **Edel-Pils** **DOPPELPAK**

Rosbacher Klassisch oder Medium 2 x 12 x 0,7 / 0,75 l zzgl. Pfand 11 = 0,41 / 0,38 € **€ 6,99**

Rosbacher Klassisch oder Medium 2 x 12 x 1,0 l zzgl. Pfand 11 = 0,45 € **€ 10,98**

20 x 0,5 l oder 24 x 0,33 l zzgl. Pfand 1,0 l = € 1,20 / € 1,51 **€ 11,99**

Unser aktuelles Angebot vom 29.4. bis 13.5.17 · Solange der Vorrat reicht
 Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151/55359

ROLLATORTAG

6. MAI 2017

13 - 17 UHR

Rheinstraße 49
64367 Mühlthal

- kostenlose Überprüfung Ihres Rollators
- Persönliche Beratung

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Team Sanitätshaus Behrmann

Sanitätshaus
Georg Behrmann
 seit 1876

Orthopädietechnik Meisterbetrieb und Rehathechnik

ot_z mühlthal

Rheinstr. 49 • 64367 Mühlthal / Nieder-Ramstadt
 Tel. 06151 / 396 62 40
 Fax 06151 / 396 62 50

Schützenstr. 10 • 64283 Darmstadt
 Tel. 06151 / 2 39 25
 Fax 06151 / 918 15 37

info@behrmann-online.de www.behrmann-online.de

Erst die Schlüssel, dann das Auto geklaut

BESSUNGEN (ots). Am Mittwoch (19.) haben bislang unbekannte Täter in der Zeit zwischen 17.45 Uhr und 23.30 Uhr eine schwarzen Smart „fortwo Coupe“ in der Nieder-Ramstädter Straße gestohlen. Zuvor hatten die Kriminellen einen in einer Gaststätte abgelegten Rucksack entwendet. In diesem befand sich neben einem Handy und diversen Schlüsseln auch der Fahrzeugschlüssel für den Kleinwagen. Dieser war auf einem nahegelegenen Schulparkplatz geparkt. Als der Fahrer gegen 23.30 Uhr zum Parkplatz kam, fehlte von seinem Auto jede Spur. An dem Smart waren zur Tatzeit die amtlichen Kennzeichen GG-GS 54 angebracht. Eine Fahndung nach dem Auto verlief bislang ohne Erfolg. Die Ermittlungsgruppe City hat die weiteren Ermittlungen übernommen. Zeugen, die Hinweise zu den Tätern oder zum Verbleib des gestohlenen Autos geben können, werden gebeten, sich unter der Rufnummer 06151/969-0 zu melden.

www.wir-machen-drucksachen.de

DECHERT
 BESTATTUNGEN · VORSORGE

Was leistet die neue Vorsorgekarte?

Im Rahmen unserer Veranstaltungsreihe „Dienstag-Nachmittag-Kaffee“ stellt Herr Michael Dechert die neue Vorsorgekarte vor. Auf dieser neu entwickelten Vorsorgekarte haben Sie alle wichtigen Informationen und Verfügungen immer bei sich. In Notsituationen kann damit immer nach Ihren Wünschen und Vorstellungen gehandelt werden.

Um Anmeldung wird gebeten: 0 61 51 - 9 68 10
Datum: 9. Mai 2017 **Beginn:** 16 bis 17.30 Uhr

(DA) 06151 96810

Ludwigshöhstraße 46 | 64285 Darmstadt
www.dechert-bestattungen.de

DÄCHERT GMBH
DACHDECKEREI ZIMMEREI BAUSPENGLEREI
Alles rund um Dächer und Holzbau:
 Bedachungen Neueindeckung Abdichtung Sanierung
 Reparaturen Wärmedämmung Dachflächenfenster
 Entwässerung Dachrinnen Reinigung Wartung
 Holz-An- u. Aufbauten Dachstühle Gauben Balkone
 Fassadenverkleidungen Terrassen Pavillons
 Anhängerkranverleih
 und vieles mehr von ... Dach – Dächer – **DÄCHERT**
Jakobstraße 4 64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151-954953 info@holzbau-daechert.de
www.holzbau-daechert.de

IHR ZUHAUSE



Alles unter einer Decke

STRAUB 35 Jahre
 35 Jahre
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen
64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 061 51 / 59 24 86

Auf zum Bäderprofi
 ... weil dort der Kunde die erste Geige spielt!

- Gestalten Sie mit uns Ihr neues, schönes Wohlfühlbad
- fachkundige Beratung von der Planung bis zur Ausführung komplett aus einer Hand
- 3D-Badplanung durch Dipl.-Architekten
- Festpreisvereinbarung

RICHTER
 schöner baden
 modernes heizen

Heidelberger Landstraße 213
 64297 DA-Eberstadt
 Tel.: 06151 506053
 www.richter-bad.de

Wir müssen leider draußen bleiben!



Nahezu unsichtbarer Pollen- und Insektenschutz für höchsten Wohnkomfort

Kniess
 Betten- & Raumausrüstung

Oberstraße 43
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Tel.: 0 61 51 / 5 44 07
 raumausrustung.kniess@t-online.de
 www.raumausrustung-kniess.de

Führung über den Alten Friedhof

DARMSTADT (hf). Das Grünflächenamt der Stadt Darmstadt bietet am 14. Mai um 11 Uhr eine Führung mit Holger Wagner auf dem Alten Friedhof an. Treffpunkt für die rund zweistündige Führung ist am Eingang zum Alten Friedhof, Herdweg 107. Die Teilnahme an der Führung ist kostenlos. Ein behindertengerechter Zugang ist vorhanden. Um eine Voranmeldung während der Bürozeiten des Grünflächenamtes montags bis donnerstags von 8 bis 15 Uhr und freitags von 8 bis 13 Uhr unter der Telefonnummer 06151/13-2900 wird gebeten.

Heidelberger Straße bekommt durchgehend Radfahrstreifen

BESSUNGEN (hf). Auf einer der Haupttrouten des Radverkehrs in Nord-Süd-Richtung wird in die- Achse sicherer und schneller ins Stadtzentrum und von dort zurück gelangen.“ Die Heidelber- Personennahverkehr (ÖPNV) als auch im Individualverkehr (IV) behalten sollte. Der Platz für Zwischen Bessunger Straße und Rüdeshheimer Straße können gegenwärtig noch zeitlich be-



RADFABRSTREIFEN auf beiden Seiten der Heidelberger Straße sollen im Herbst zwischen der Hermann- und Landskronstraße entstehen. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

sem Jahr eine als schmerzlich empfundene Lücke geschlossen: Die Heidelberger Straße erhält in Bessungen auf beiden Seiten Radfahrstreifen. Dies hat der Magistrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt in seiner Sitzung am 19. April entschieden. Der Umbau soll nach den Sommerferien beginnen. Zuvor sind dort noch Kanalbau- und Gleisbauarbeiten zu erledigen. „Damit wird eine der wichtigsten Darmstädter Radfahrverbindungen deutlich aufgewertet“, erklärt Baudezernentin Barbara Boczek. „Nicht nur die Bessunger, auch die neuen Bewohnerinnen und Bewohner der Lincolnsiedlung und die Eberstädter profitieren davon, dass sie nun auf dieser zentralen

ger Straße ist im Jahr 2006 verabschiedeten Verkehrsentwicklungsplan Darmstadt als Radhauptverbindung ausgewiesen; sie ist Bestandteil des regionalen Radverkehrsnetzes und Teil der Freizeitroute „Die Bergstraße“. In ihrem Mittelstück, zwischen Hermannstraße und Landskronstraße, gibt es bislang jedoch weder in Nord- noch in Südrichtung ein eigenes Angebot für Radfahrer. Dieser Mangel soll nun behoben werden. Der jetzt zur Ausführung anstehenden Planung ging in den Jahren 2012 bis 2015 eine ausführliche Machbarkeitsuntersuchung voraus. Zu den Anforderungen zählte, dass die Heidelberger Straße ihre Leistungsfähigkeit sowohl im öffentlichen

Fußgänger sollte nicht beschnitten werden, Straßenbäume sollten erhalten bleiben.

Heidelberger Straße ist Bestandteil des regionalen Radverkehrsnetzes

Eingriffe in die angrenzenden Grundstücke waren nicht erwünscht, und auch die Straßenbahngleise sollten nicht verlegt werden. Die Verkehrsplaner lösten diese komplexe Aufgabe, indem sie zwischen Hermannstraße und Landskronstraße sowie Rüdeshheimer Straße in jeder Richtung für den Autoverkehr künftig eine Fahrspur vorsehen. Dies ermöglicht es, auf dem verbleibenden Teil der Fahrbahn Radfahrspuren einzurichten.

grenzt Autos in zweiter Reihe – auf dem rechten Fahrstreifen – parken. Dieses Angebot entfällt künftig. Markierte Stellplätze sowie jene auf dem Trottoir werden dagegen nicht angetastet. Hinzu kommen neue Stellhilfen für 42 Fahrräder.

In Richtung Innenstadt müssen sich zwischen Moosbergstraße und Prinz-Emil-Garten künftig ÖPNV und IV denselben Raum teilen. Hier fahren die Autos nur noch auf der Straßenbahntrasse; lediglich an den Kreuzungen kommen Abbiegespuren dazu. An der Bessunger Straße wird das östliche Trottoir halbinselartig in den Fahrbahnraum hinausgezogen; auf diese Weise entsteht dahinter eine Haltebuch für Lieferanten und

Kunden der Metzgerei, der Bäckerei und weiterer Geschäfte. Die Ampelsteuerungen für Autos und Bahnen werden angepasst, so dass der Verkehr möglichst flüssig gehalten wird.

90% Förderung des Bundes

Die Gesamtmaßnahme ist mit rund 320 000 Euro kalkuliert. Für neunzig Prozent dieser Kosten erhält Darmstadt eine Förderung des Bundes, aufgrund einer erfolgreichen Teilnahme am Bundeswettbewerb „Klimaschutz im Radverkehr“. Der Lückenschluss ist zudem Teil des Darmstädter Projekts „Lincoln by bike“. Im kommenden Jahr folgt dann

EINWURF DER REDAKTION

Es wird enger werden auf der Heidelberger Straße in Bessungen, wenn die Fahrradfahrer ab Herbst einen eigenen Fahrstreifen erhalten. Eine Fahrbahn weniger für Kfz; Geschäftsleute bängen hier um ihre Kunden wegen evtl. wegfallender Parkplätze. Dennoch ist es richtig, allen die Teilnahme am Straßenverkehr zu ermöglichen. Gegen-seitige Rücksicht ist daher vonnöten. Für die Autofahrer einerseits, aber auch für die Radfahrer, die dann bitte auf ihren Fahrstreifen bleiben und nicht daneben radeln, wie sehr häufig zu beobachten ist. Auch rote Ampeln sind nicht nur von Autofahrern und Fußgängern zu beachten.

eine weitere Verbesserung des Verkehrsangebots an der Heidelberger Straße. Denn 2018 wird Heag Mobilo die Straßenbahnhaltestelle Bessunger Straße barrierefrei umbauen. Stadteinwärts steigen die Passagiere bislang direkt auf der Fahrbahn ein und aus. Nun wird ein erhöhter, von Autos und Radfahrern mitzunutzender Bahnsteig errichtet. Wegen der Grundstückseinfahrten wird der Bahnsteig daher zur Sandbergstraße hin verschoben. Der Umbau wird rund 630 000 Euro kosten; im Haushalt für das Jahr 2018 sollen entsprechende Mittel für den städtischen Anteil bereitgestellt werden, so der Magistratsbeschluss.

Rund um die Geburt

DARMSTADT (ng). Am 2. Mai stellt sich das Geburtshilfe-Team des Klinikums Darmstadt werdenden Eltern und Interessierten vor. Ein einleitender Vortrag informiert über das Spektrum der geburtshilflichen Abteilung der Frauenklinik. Ärzte, Hebammen, Kinderärzte und Kinderkrankenschwestern sprechen über die Betreuung in der Schwangerschaft, unter der Geburt und im Wochenbett. Die Veranstaltung des Mutter-Kind-Zentrums beginnt um 18 Uhr im Gebäude 85 des Klinikums Darmstadt (Nähe Parkhaus Bleichstraße), Grafenstraße 9, in Darmstadt. Der Eintritt ist frei.

CDU Ostergrüße auf dem Eberstädter Bauernmarkt



MIT SYMPATHISCHEN OSTERGRÜßEN in Form von bunten Eiern mit kleinen Aufklebern konnte Bundestagskandidatin Dr. Astrid Mannes (2. v. l.) die Kundschaft auf dem Eberstädter Bauernmarkt am Ostersonntag überraschen. Mit dabei war ein Team der CDU Eberstadt mit Dagmar Krause, Adam Schütz (beide nicht im Bild), dem Vorsitzenden Ludwig Achenbach, Benjamin Groß und Caroline Ewen (v. l.). „Ich konnte viele nette Gespräch mit den Eberstädtern auf diesem schönen Markt führen, gerade über ganz alltägliche Dinge, und habe viele positive Rückmeldungen erfahren. So lernt man die Leute am besten kennen“, so Astrid Mannes zu dieser Aktion. (Bild: CDU Eberstadt)

Abfallentsorgung am 1. Mai

DARMSTADT (ng). Wegen des Feiertags am 1. Mai verschieben sich die Termine für die Leerung der Restabfall-, Bioabfall- und Altpapierbehälter sowie für die Wertstofftonnen. Alle Sammlungen erfolgen einen Werktag später: Die Montagstour vom 1. Mai wird am Dienstag (2.) gefahren, die Dienstagstour vom 2. Mai am Mittwoch (3.). Die

Die feiertagsbedingten Verschiebungen der Abfuhrtermine sind in den Abfallkalendern 2017 auf der heraustrennbaren Jahresübersicht durch Pfeile gekennzeichnet sowie in der Abfallkalender-App und auf den EAD-Internetseiten unter www.ead.darmstadt.de, Direktlink „Abfallkalender“ berücksichtigt. Auch die EAD-Infomail-Kunden werden automatisch pünktlich an die Termin-Verschiebungen erinnert. Darmstädter Internet-Nutzer, die diesen Service noch nicht kennen, können ihn kostenfrei über die EAD-Homepage bestellen: Einfach auf der Eingangsseite unter dem Link „Entsorgungsdatenbank“ den Info-mail-Button anklicken, die Daten eingeben und die dann gesendete E-Mail-Antwort des EAD bestätigen. Die Infomail mit der Leerungstermin-Erinnerung kommt zuverlässig jeweils einen Tag vor der Abfuhr. Die Darmstädter Kompostanlage in Kranichstein in der Eckhardwiesenstraße 25 sowie die Sonderabfall-Sammelstelle und die Recyclingstation des EAD im Sensfelderweg 33 sind am 1. Mai geschlossen.

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
 Immer mittendrin

Abfuhr dieser Woche endet somit am Samstag (6. Mai). Der Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen (EAD) bittet darum, die Restabfall- und 1.100-Liter-Altpapierbehälter sowie die 1.100-Liter fassenden Wertstoffcontainer an den geänderten Entleerungstagen zugänglich zu machen und die Biotonnen, die privaten Altpapierbehälter und die Wertstofftonnen entsprechend der Terminverschiebung ab 6 Uhr am Straßenrand bereitzustellen.

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“ Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für € 5,50

ACHTUNG ANKAUF! Von hochwertigen Damen- / Herren-Mänteln, Jacken, Anzügen, Kostümen, Abendgarderobe aller Art. Hochwertige Damen-Handtaschen, auch komplette Nachlässe. Tel. 0177 / 5066621.

Rüstiger Rentner (Malermeister) unterstützt Sie beim Renovieren. Tel. 0171 2651589

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Immer mittendrin

Bezirksverwaltung Eberstadt
Oberstraße 11
64297 Darmstadt
Bezirksverwalter
Achim Pfeffer
Tel.: 06151-13 2424
Fax: 06151-13 3452
E-Mail:
bv_eberstadt@ darmstadt.de
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr
Mi. 14 - 18 Uhr
Meldestelle Eberstadt
Seit 1. Januar 2013 geschlossen!
Jetzt nur noch Grafenstraße 30.
Ortsgericht Eberstadt
Ortsgerichtsvorsteher:
Dr. Thomas Heinrich
Tel.: 06151-13 3717
Fax: 06151-13 3452
Öffnungszeiten:
Mi. 8:30 - 12 Uhr
Schiedsamt Eberstadt
Schiedsmann:
Michael Bergmann
Tel.: 06151-13 2889
Fax: 06151-13 3452
Sprechzeit:
Mi. 10 - 12 Uhr

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger
Herausgeber, Satz, Gestaltung
Ralf-Hellriegel-Verlag
Haardtring 369
64295 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
info@ralf-hellriegel-verlag.de
www.ralf-hellriegel-verlag.de
Druck:
Mannheimer Morgen
Druckerei und Verlag GmbH
Dudenstraße 12-26
68167 Mannheim
Redaktion
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Marianne Gräber (mag)
Anzeigen
Ellen Hellriegel
Bilder
Ralf Hellriegel (rh) verantw.
Vertrieb
Hundal Direktwerbung GmbH
Ferdinand-Porsche-Straße 2E
63073 Offenbach
Erscheinungsweise
14-täglich donnerstags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.
Auflage
ca. 43.000 Exemplare
Hinweis an unsere Kunden
Wir speichern personenbezogene
Daten im Rahmen der
Geschäftsbeziehungen und
verarbeiten diese innerhalb
unseres Unternehmens.
Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzlichen
Verpflichtung.
Leserbriefe veröffentlichen
wir je nach vorhandenem
Platz; Kürzungen behalten wir
uns vor. Für die Gestaltung
und Ausführung von Text und
Anzeigen Urheberrecht beim
Ralf-Hellriegel-Verlag.
Nachdruck vorbehalten.



GESCHÄFTSWELT-INFO

Darmstädter Privatbrauerei: Geglückte Unternehmensnachfolge

DARMSTADT (ce). Wenn Alleininhaber Wolfgang Koehler (65), wie er es plant, Mitte 2019 aus der Geschäftsführung der Darmstädter Privatbrauerei ausscheidet, kann er sicher sein, dass das 1847 gegründete Unternehmen im Sinne der Familientradition weitergeführt wird. Die nächste Generation steht bereits in den Startlöchern. Schon vor zehn Jahren hat der Unternehmer mit dem damals gerade erwachsen gewordenen Nachwuchs eine weitsichtige Familienverfassung aufgesetzt. Nach Sohn Christoph, der 2015 ins Unternehmen kam und dort für Marketing und Vertrieb zuständig ist, stieg nun auch der jüngere Bruder Wolfgang jr. in die Geschäftsleitung ein. Der 30-jährige studierte Betriebswirt mit Zusatzausbildung zum Brau- und Malzmeister unterstützt seinen Vater seit 1. März in der Verwaltung des Unternehmens.



Bild: Ralf Hellriegel

Positives Signal

Die Aussicht auf einen reibungslosen Generationenwechsel erfüllt Wolfgang Koehler mit Genugtuung. In einer Zeit, in der die Nachfolgeregelung immer schwieriger werde, weil Kinder und andere infrage kommende Verwandte die Geschäfte von Familienunternehmen nicht fortführen wollen oder können, werde in Darmstadt ein positives Signal gesetzt: „Wir gehen mit gutem Beispiel voran.“ Beiden Söhnen wird der Vater in den nächsten Monaten nach und nach mehr Verantwortung übertragen.

Erfahrung in der Leitung eines Unternehmens sammeln sie bereits im Schwesterunternehmen Brauerei Grohe, dessen Geschäftsführung ihnen Wolfgang Koehler zum 1. April gemeinschaftlich übertragen hat.

NACHFOLGE GEREGELT. Wenn Wolfgang Koehler senior (l.) Mitte 2019 aus der Geschäftsführung der Darmstädter Privatbrauerei ausscheidet, steht dem Generationenwechsel nichts mehr im Weg. Koehlers beide Söhne Christoph (Mitte) und Wolfgang werden dann das im Jahr 1847 gegründete Unternehmen vom Vater verantwortlich weiterführen. (Zum Bericht)

Zur Strategie gehörte, dass Christoph und Wolfgang jr. andere Unternehmen kennenlernen, in denen sie erste berufliche Erfahrungen sammelten. In der eigenen Firma ermöglichte ihnen eine Art Volontariat, sich mit den Betriebsabläufen zunächst unverbindlich vertraut zu machen und sich eine Meinung zu bilden. Dass beide Söhne schließlich aus Überzeugung „ja“ zur Nachfolge sagten, sieht der Vater als Beweis für die Tragfähigkeit des Darmstädter Modells. Die Tradition der Darmstädter Privatbrauerei ist jedenfalls über eine weitere Generation hinweg gesichert.

Denken in Generationen

Wenn Wolfgang Koehler über den besonderen Stellenwert von Familienunternehmen nachdenkt, sieht er in erster Linie die hohe Identifikation der Firmenleitung mit dem Betrieb. „Wir Privatunternehmer sind ja alle vom Gründungsmythos infiziert“, sagt der 65-Jährige. Anders als in managementgeführten Betrieben wird in Familienunternehmen eben in Generationen gedacht. Oft müsse das Privatleben zurückstehen, „die Firma geht immer vor“. Und immer geht es auch ums eigene Geld – eine zusätzliche Herausforderung in einer tendenziell schrumpfenden Branche. Vor

diesem Hintergrund für die wirtschaftliche Entwicklung des Unternehmens und das Wohl der oft langjährigen Mitarbeiter und ihrer Familien verantwortlich zu sein, bringe manche unruhige Nacht, sagt Koehler. Doch andererseits mag er einen großen Vorteil des Privatunternehmens nicht missen: die Gestaltungsfreiheit. Weder beim zweimaligen Relaunch der Marke – aus „Rummel“ wurde „Darmstädter“ und schließlich „Braustüb'l“ – noch bei der Einführung der Bügelflasche „musste ich jemanden fragen, das habe ich ganz alleine entschieden“, zieht Koehler unterm Strich eine positive Bilanz des freien Unternehmertums.

Direkter Draht zum Chef

Bringt ein Privatunternehmen den Kunden einen Mehrwert? Koehler beantwortet die Frage mit einem klaren Ja. Die Identifikation des Inhabers mit dem Betrieb führe zu einem hohen Qualitätsanspruch an das Produkt, für das der Unternehmer mit seinem guten Namen bürgt. Auch schätzen Kunden wie Lieferanten den persönlichen Kontakt zum Brauerei-Chef. Wolfgang Koehler nimmt die zahlreichen Einladungen zu Stadt- und Vereinsfesten nach Möglichkeit wahr; für gesellschaftliches und soziales Engagement hat er stets



DER LENZ IST DA! Gesehen an der Bergstraße.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

FLIGHT & TRAVEL CENTER



Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

- Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
- Der Spezialist für Ihre USA-Reise
- Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
- Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen
- Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
- Tel.: 0 61 51/31 64 48 · Fax 0 61 51/31 13 53

Frühlingsspaziergang 2017
Mit Daniela Wagner, Jochen Partsch, Barbara Akdeniz, Dr. Barbara Boczek und den Eberstädter Stadtverordneten.
Start: 07.05. um 14.00 Uhr am Eberstädter Marktplatz

Bezirksmeisterschaften im Nordbad

BESSUNGEN (hf). Die TSG 1846 Darmstadt richtet am 6. und 7. Mai die diesjährigen Bezirksmeisterschaften im Nordbad aus. Erwartet werden insgesamt rund 200 jugendliche und 20 erwachsene Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Zuschauer, die dem Schwimmsport verbunden sind, sind herzlich willkommen. Beginn der Wettkämpfe ist am Samstag um 13 Uhr und am Sonntag um 8 Uhr. Bürgermeister Rafael Reißer freut sich, dass die TSG 1846 für diese Sonderveranstaltung Gastgeber sein darf und bittet die Öffentlichkeit um Verständnis, dass das Nordbad an diesen beiden Tagen für den öffentlichen Schwimmbetrieb geschlossen bleibt. Als Alternative für den öffentlichen Badebetrieb hat das Bezirksbad Bessungen am Samstag von 8 bis 19 Uhr (Warmbadetage) und am Sonntag von 8 bis 15 Uhr geöffnet.

RÜCKBLICK

28. April 1967 Einweihung des Freizeitzentrums am Steinbrücker Teich.
13. Mai 1897 Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Aufstellung der ersten vier Anschlagssäulen in der Stadt. (In Berlin wurden die ersten Litfasssäulen 1855 aufgestellt)

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
☎ 93 35 53
Kabel- und Sat-Empfang
☎ 37 42 32
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

☎ 96 96 93

DIREKTBESTATTER

Würdevolle Bestattungen zum Festpreis
www.direktbestatter.de

Reisebüro Bergsträsser

ferienprofi dpd
06151 2788800
06151 2788801
www.reise-bergstraesser.de

Schwanenstraße 37
64297 Darmstadt-Eberstadt

Fachgeschäft für Haushaltswaren & Reisegepäck
Steindl - Der Laden
Telefon 06151 593435
steindl-der-laden@gmx.de

Neuvermietung Massagepraxis

65 qm Nähe Orangerie, 490 € Kaltmiete, 190 € Umlagen, 1500 € Kautions.
Im gleichen Haus auch Lagerräume ca. 70 qm, 200 €
☎ 0151-10733633
Bitte Nachricht hinterlassen

Özgür Cebe: „Born In The BRD“



IM ZEITALTER von Facebook und Twitter erleben Verschwörungstheoretiker und Biodeutsche eine Renaissance der existenziellen Angst. Könnte Özgür Cebe der Grund für das kalte Grauen sein, das sich in Deutschland ausbreitet? Schließlich ist er kein Biodeutscher, spricht aber akzentfreies Deutsch. Und genau davor fürchtet sich der patriotische Europäer. Bekannt ist ja, dass man das fürchtet, was man nicht kennt. Also gut, dann lernen Sie „Ötze“ Cebe eben kennen. Doch Vorsicht! Wenn Sie ihn kennenlernen, könnte sich die Furcht in Luft auflösen, denn er lebt nicht nur in der Bundesrepublik Deutschland, nein, er ist „Born In The BRD“. Özgür Cebe sucht die Kommunikation – auch mit Holzköpfen. Darum hört er nicht auf zu klopfen. Wer weiß: Vielleicht öffnet ja jemand. Am 5. Mai um 20.30 Uhr im halbNeun Theater, Sandstraße 32, 64283 Darmstadt, Tel.: 06151 23330. (Bild: Veranstalter)

Vogelstimmen in den Streuobstwiesen

EBERSTADT (hf). Kurz nach Tagesanbruch führt Andrea Weischedel auf den Spuren von Nachtigall, Gartenrotschwanz und Wendehals durch die Streuobstwiesen: am 7. Mai von 7 bis 9 Uhr, Treffpunkt ist der Parkplatz Frankenschule, Heinrich-Delp-Straße 189 in Eberstadt. Infos unter: Telefon 06151-53289, www.streuobstwiesen-eberstadt.de.

**SCHENKE
LEBEN,
SPENDE
BLUT.**



Vernissage im Darmstädter Hof

MÜHLTAL (ng). „Rhein-Stein-Assemblagen und Installationen“ stellt der Künstler Jürgen Fleißner aus Seeheim-Jugendheim aus. Die aus Rheinkieseln gefertigten Bilder und Objekte sind vom 8. bis 31. Mai im „Kuhstall“ des Darmstädter Hofes in Nieder-Beerbach, Kreuzgasse 3, zu sehen. Die Familie Simmermacher stellt diesen Raum regelmäßig regionalen Künstlern für ihre Werkschau zur Verfügung. Die Vernissage ist am 6. Mai um 18 Uhr, zu der die Veranstalter herzlich einladen.

Konzertsaison in Darmstädter Parks und Gärten beginnt am 7. Mai

DARMSTADT (ng). Örtliche Bands und Gesangsvereine bereichern ab Sonntag (7. Mai) wieder Darmstädter Parks und Gärten mit ihrer Musik und ihrem Gesang. Natur- und Musikliebhaber können die bereitgestellten Sitzplätze nutzen und die Freilichtkonzerte kostenfrei genießen. Bis in den September hinein gibt es an jedem Wochenende Auftritte von Bläserorchestern, Brassbands und Jazzcombos, darunter sind auch mehrere Veranstaltungen, die zum Mitsingen einladen. Ab diesen Sommer werden von der Wissenschaftsstadt Darmstadt, wie auch schon seit dem letzten Jahr im Herrngarten, im Orangeriegarten zum jeweiligen Promenadenkonzert große Schirme zum Schutz vor der Sonne aufgestellt. Offiziell eröffnet wird die Konzertsaison 2017 im Orangeriegarten und im Herrngarten jeweils um 11 Uhr. Im Orangeriegarten kommt der Startschuss zur Freiluftkonzert-Saison von Bürgermeister Rafael Reißer mit dem Chor 2000. Dort wird zum Auftakt der Saison gemeinsam gesungen. Im Herrngarten wird Stadträtin Doris Fröhlich die Saison mit dem Musikverein Wixhausen starten.

Am Sonntag (14. Mai) hören Besucher des Herrngartens von 11 bis 12 Uhr die TU-Bigband.

„Immobilien haben etwas mit Vertrauen zu tun.“
Reiner Dächert, seit 24 Jahren Immobilienmakler in Darmstadt

Mitglied im Immobilienverband Deutschland

Reiner Dächert Immobilien
Georgenstraße 20
64297 Darmstadt
Telefon: 0 61 51-9 51 80 88
Telefax: 0 61 51-9 51 93 62
mail@daechert-online.de
www.daechert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Zoo Vivarium „seniorenfreundlicher Betrieb“

BESSUNGEN (hf). Zum vierten Mal in Folge hat der Darmstädter Seniorenrat e.V. dem Zoo Vivarium das Zertifikat „Seniorenfreundlicher Betrieb“ verliehen.

Mit dieser Ehrung zeichnet der Darmstädter Seniorenrat regelmäßig Einrichtungen aus, die mit ihren für Seniorinnen und Senioren entwickelten Konzepten und Programmen einen wichtigen Beitrag zu einem barrierefreien Darmstadt leisten.

Das Zertifikat „Seniorenfreundlicher Betrieb“ bekommen Bewerber jeweils für ein Jahr verliehen. Die Zertifizierung erhalten sie nach intensiver Begutachtung vor Ort durch Mitglieder eines eigens dafür zusammengestellten Seniorenrat-Arbeitskreises. Bedingung ist dabei die erfolgreiche Beurteilung allgemeiner Qualitätsmerkmale und branchenspezifischer Kriterien.

Diese Voraussetzungen erfüllt der Zoo Vivarium ganzjährig durch eine Vielzahl an attraktiven Führungen und Vorträgen, die exklusiv auf Seniorinnen und Senioren angepasst sind. Dabei gehen die Zoomitarbeiterinnen und Zoomitarbeiter gezielt auf deren Wünsche ein und stimmen individuelle Themeninhalte mit ihnen ab. Im Anschluss an die jeweilige Veranstaltung besteht die Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein

bei Kaffee und Kuchen oder zu einem gemeinsamen Spaziergang durch den Zoo. Vorträge können nach Absprache auch außerhalb des zoologischen Gartens, beispielsweise in Senioreneinrichtungen gehalten werden.

Neben den Tierhäusern sorgen im Zoo Vivarium verschiedene Überdachungen für Schutz vor der Sonne oder vor Regen. Auf

dem größtenteils ebenerdig gehaltenen Rundweg, der nur geringe Steigungen aufweist, stehen den Gästen alle 80 bis 100 Meter Sitzmöglichkeiten, Ruheplätze sowie in den Sommermonaten Liegen zur Verfügung. Teilnehmerinnen und Teilnehmer können zur entspannten Hin- und Rückreise außerdem einen Bus-Service nutzen. Zudem gelten für Seniorinnen und Senioren ermäßigte Eintrittspreise: Inhaberinnen und Inhaber der Teilhabecard haben freien Eintritt, Rentnerinnen und Rentner ohne Teilhabecard zahlen einen ermäßigten Eintrittspreis von 4,50 Euro.



WICHTIGE RUFNUMMERN

♦ Apothekennotdienst	0800 0022833
♦ Ärztl. Bereitschaftsdienst	116117, 06151 896619*
♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151 28073
♦ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service	06151 5050
♦ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151 132423
♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151 177460
♦ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151 360610
♦ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151 3606680
♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
♦ Frauenhaus	06151 376814
♦ Frauennotruf (Pro Familia)	06151 45511
♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151 1417-0
♦ Gesundheitsamt	06151 3309-0
♦ Giftnotrufzentrale	06131 19240
♦ Kinderschutzbund	06151 3604150
♦ Krankentransport	06151 19222
♦ Medikamentennotdienst	0800 1921200
♦ Notdienst der Elektro-Innung	06151 318595
♦ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151 783065
♦ Pflegedienst Hessen Süd	06151 501400
♦ Pflegenotruf (19-7 Uhr, Wochenende)	06151 95780888
♦ Pflegeteam Marienhöhe	06151 971900
♦ Polizeinotruf	110
♦ Psychiatrischer Notdienst	06151 1594900
♦ Psychosoziale Dienstleistungen (PSD)	06157 955561-0
♦ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
♦ Telefonseelsorge	0800 1110111 o. 0800 1110222
♦ Zahnärztlicher Notdienst	06151 896669

* Telefonate werden aufgezählt

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Schleimhaut abschwellen und pflegen: So werden Schnupfennasen gesund

(White-Lines). Atemluft sollte durch die Nase in den Körper gelangen. Nur dann erreicht sie die Lungen gesäubert und erwärmt. Was aber, wenn sich wieder mal Schnupfen eingeschlichen hat und die Nase zuschwillt? Sind abschwellende Nasensprays dann empfehlenswert? Ja, sagen Experten, sofern neben der Abschwellung auch auf eine Schleimhautpflege mit Dexpanthenol geachtet wird. Aktuelle Studiendaten weisen darauf hin, dass so der Schnupfen schneller und effektiver bekämpft werden kann.

Durch die Nase wird die Atemluft vorgewärmt sowie von Fremdkörpern, Staub, Bakterien und Viren gereinigt. Hierfür ist die Nase genauso wie die benachbarten Nasennebenhöhlen mit einer speziellen Schleimhaut ausgekleidet. Schwellen durch einen Schnupfen die Nasenschleimhäute so weit an, ist die Belüftung der Nasennebenhöhlen und des Mittelohrs eingeschränkt. Als Folge davon können Nebenhöhlenentzündungen sowie Mittelohrentzündungen entstehen. Nasenschleimhaut abschwellende Wirkstoffe können nicht nur die Nase frei machen, sondern auch Folgeerkrankungen in Nebenhöhlen und Mittelohr vorbeugen. Hierfür hat sich seit langem der



Schnupfen kann für Nebenhöhlen und Bronchien unerwünschte Folgen haben. (Zum Bericht)
(Bild: Klosterfrau Gesundheitservice)

senschleimhaut austrocknen kann. HNO-Ärzte empfehlen,

das abschwellende Xylometazolin mit dem Schleimhautschutzstoff Dexpanthenol zu kombi-

niert. Die Gruppe Tune-Up bringt zu gleicher Stunde Evergreens und Jazzmelodien in den Orangeriegarten.

Bis September an jedem Wochenende Auftritte

Am Samstag (20. Mai) sind die Finest Fools von 16 bis 17 Uhr mit Blues, Rock und Country im Herrngarten zu hören. Die Blackout Gang, eine Classic-Rock-Coverband, präsentiert ab 16 Uhr Songs ab den 60er Jahren im Orangeriegarten. Am Sonntag (21. Mai) gibt es ab 11 Uhr ein Offenes Singen mit dem Singkreis Kranichstein im Herrngarten. Zeitgleich im Orangeriegarten spielt das Darmstädter Beatles Streichquintett einen Auszug aus ihrem Potpourri von 180 Streicharrangements von Beatles-Songs. Am Nachmittag ab 16 Uhr ist die Band NoCountry mit ihrer abwechslungsreichen Covermusik von Pop bis Jazz in einer unplugged Besetzung im Park Rosenhöhe zu hören.

Am Sonntag (28. Mai) steht das Quintett Painted Chords ab 11 Uhr auf der Herrngarten Bühne. Klangcollagen aus Swing-, Latin- und Bebopstandards stehen für eine Stunde auf dem Programm. Das Duo „Lagerfeld“ bespielt zur gleichen Zeit den Orangeriegarten.

Mit Wirkstoffkombination schneller gesund

Während einer Untersuchung der Universitätsklinik Hamburg-Eppendorf an 152 Patienten mit akutem Schnupfen verringerte sich mit der Kombination von Abschweller und Dexpanthenol (Prüfpräparat: nasic, rezeptfrei, Apotheken) der Sekretstau schon nach drei Tagen und die Nasenatmung verbesserte sich deutlich.

Im Vergleich zur Kontrollgruppe, die mit einem reinen Abschweller behandelt wurde, bildeten sich Schwellung und Rötung der Schleimhäute schneller zurück und die Schleimhaut trocknete deutlich weniger aus – extrem wichtig als Schutz vor Neuinfektionen. Auch Laboruntersuchungen bestätigen die Ausnahmestellung der modernen Wirkstoffkombination Xylometazolin plus Dexpanthenol. Nasenschleimhautzellen, die man im Labor mit dem Kombipräparat in Kontakt brachte, erwiesen sich als deutlich vitaler und weitaus funktionsfähiger als Zellen, die ausschließlich mit dem abschwellenden Wirkstoff konfrontiert wurden. Im Ergebnis

erholt sich eine entzündete Schleimhaut durch die Wirkstoffkombination mit Dexpanthenol schneller. Ein wichtiger Schutz vor Erkältungskrankheiten. Weitere Informationen zu dem Thema gibt es unter www.erkaelung-online.com.

VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche

FAHRRAD- PACKTASCHEN

Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Schnupfennase“ und Ihrer Telefonnummer an den Ralf-Hellriegel-Verlag Haardtring 369 64295 Darmstadt Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können im Verlag abgeholt werden. Einsendeschluss ist der 11. Mai 2017 (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

seit 1868 im Familienbesitz

Das Leben ist ein Geschenk.
Ein liebevoller Abschied auch.

Lernen Sie uns kennen. In unserer Hausbroschüre, auf unserer Homepage oder im ganz persönlichen Gespräch.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05

Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt · www.willenbuecher.org